

Мы будем рады помочь  
вам в следующих услугах,  
предоставляемых в  
немецкоязычном сообществе:

- ✓ Службы министерства
- ✓ Образование для взрослых
- ✓ Школы
- ✓ Центры для людей с ограниченными возможностями
- ✓ Центры социальной помощи
- ✓ Парламент
- ✓ Красный крест
- ✓ Дома для людей пожилого возраста
- ✓ Коммуны
- ✓ Музеи
- ✓ Туристическое бюро
- ✓ Библиотеки

...

Больше информации вы  
можете найти на нашей  
интернет-странице

Мы **не можем**  
**помочь** в следующих  
случаях:

- ✗ Услуги мастеров/  
ремонтные работы
- ✗ Розничная торговля
- ✗ Врачебные услуги
- ✗ Услуги общественного  
питания
- ✗ Отели/Хостелы для  
молодёжи
- ✗ Спортивные ассоциации
- ✗ Карнавальные ассоциации

...

### Мы не рассматриваем жалобы.

Мы не направляем жалобы  
Мы не можем предоставлять  
информацию об услугах служб,  
главный офис которых находится  
за пределами немецкоязычного  
сообщества Бельгии (например,  
почта или медицинское  
страхование).



Online-Flyer: Deutsch,  
Nederlands, Français,  
English, عربي, Türkçe,  
русский, українська.

Ostbelgien 

Отстаивайте  
свои права  
должным  
образом

 0800 9 88 88



**Beschwerde  
auskunft**

Справочная служба подачи жалоб



**Что  
делать?**

Вы не довольны работой одной из служб в немецкоязычном сообществе и желаете подать жалобу! **Но как? И где?** Органы власти и государственные учреждения в немецкоязычном сообществе имеют собственные внутренние отделы по рассмотрению жалоб. Именно там принимаются и рассматриваются допустимые жалобы. **Когда жалоба является допустимой? Какие учреждения имеют внутренний отдел жалоб?**

Вы запустили процедуру рассмотрения жалобы и не знаете, что делать дальше?

**Жалобы!**



### **Справочная служба подачи жалоб:**

- Информирует об этапах рассмотрения принятой жалобы
- Даёт ответы на вопросы относительно обработки жалоб в немецкоязычной общине
- Даёт подсказки, которые помогут вам найти нужное контактное лицо.



Наши услуги бесплатны и независимы. Мы владеем французским и немецким языками. По Вашему желанию, мы можем сделать запрос услуг переводчика от службы „ТРАДУКО“.

**Мы поможем  
вам с жалобами  
в отношении  
государственных  
служб в  
немецкоязычном  
сообществе.**

 **0800 9 88 88**

### **Электронная почта и интернет страница:**

buerger@beschwerde-auskunft.be  
www.beschwerde-auskunft.be

### **Часы приёма:**

Пон: по предварительной записи  
Вт & Чет: 9.30 - 12.30 и 13.30 - 16.00  
Ср, Пят-Суб: закрыто



**VSZ**

\*Звонки со стационарных сетей Бельгии бесплатны.

Ответственный издатель:  
Центр защиты прав потребителей  
Neustraße 119, 4700 Eupen

